

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 117 (1999)  
**Heft:** 20

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bauwerke

## erfordern Pflege



Die Lebensdauer unserer Bauwerke wird durch die Qualität der eingesetzten Baustoffe, deren fachgerechte Verarbeitung sowie durch objekt- und umweltspezifische Gegebenheiten beeinflusst. Mit gezielten - frühzeitigen - Unterhaltsmassnahmen kann die Lebensdauer unserer Bauwerke kosten-günstig erheblich verlängert werden.

Eine grosse Bedeutung kommt daher Bautenschutzprodukten zu, welche die Gebäudehülle vor dem Eindringen von Wasser und bauschädlichen Stoffen schützen. Moderne Hydrophobierungen erfüllen diese Funktion heute vorbildlich.

MBT hat sich mit der vorbeugenden Erhaltung Ihrer Werte intensiv auseinandergesetzt und bietet mit der MASTERSEAL-Produktereihe ein überzeugendes und auf Ihre Erfordernisse abgestimmtes Bautenschutzprogramm an.

MBT (Schweiz) AG  
Meynadier  
Vulkanstrasse 110  
8048 Zürich  
Tel. 01 / 438 22 11  
Fax 01 / 433 08 95



Master Builders  
Technologies

[www.ch.skw-mbt.com](http://www.ch.skw-mbt.com)

Bitte senden Sie mir zum Thema "Hydrophobieren":  
 Broschüre    Techn. Datenblatt    Fachbuch à CHF 15.--

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

MBT (Schweiz) AG - Marketing Services - 8048 Zürich  
Fax: 01/ 433 08 95



**Die Welt  
baut auf Polyfelt**

## **Polyfelt Geokunststoffe**

**Qualität ist mehr  
als nur gute Produkte!**

Bei uns bekommen Sie mehr als nur Geotextilien, Filtermatten, geotextile Schutzlagen, hochzugfeste Verbundstoffe, Geogitter, Dichtungsbahnen, Dränmatten, Erosionsschutzmatten ... Bei uns bekommen Sie auch **Service**, Beratung, Bemessung, Einbau - und die Sicherheit eines nach ISO 9001 zertifizierten Qualitätsmanagement-Systems.

**polyfelt®**  
Geosynthetics

Polyfelt Geosynthetics (Schweiz) AG • Siewerdtstr. 105 • CH-8050 Zürich • Tel. 01 / 318 65 90 • Fax 01 / 318 65 97 • e-mail: polyfelt\_ch@compuserve.com

## **Chomm cho inegügsle!**

Erleben Sie hautnah die modernste Technik  
im Fenster- und Türenbau am

**Tag der offenen Fenster**  
**29. Mai 1999, 9.00-17.00 Uhr**

- Extra-Bus VBSG Bahnhof St. Gallen - Marktplatz - Neudorf und Bahnhof Mörschwil alle 30 Minuten direkt zu uns
- Werksbesichtigung
- Festwirtschaft mit
- Gratis-Verpflegung
- Musikalische Unterhaltung
- Ballon-Wettbewerb
- Kinderbetreuung
- und vieles mehr...

9016 St. Gallen-Mörschwil

Neben A1

Tel. 071 868 68 68

FENSTER UND TUREN

**dörig**



Spreng-, Ramm-, Verkehrs- und andere Erschütterungen



Erschütterungsmessgeräte

**VIBRAS**

Interessiert?  
Verlangen Sie  
unverbindlich  
den ausführlichen  
Prospekt.

**WALE SCH**  
**ELECTRONIC** 

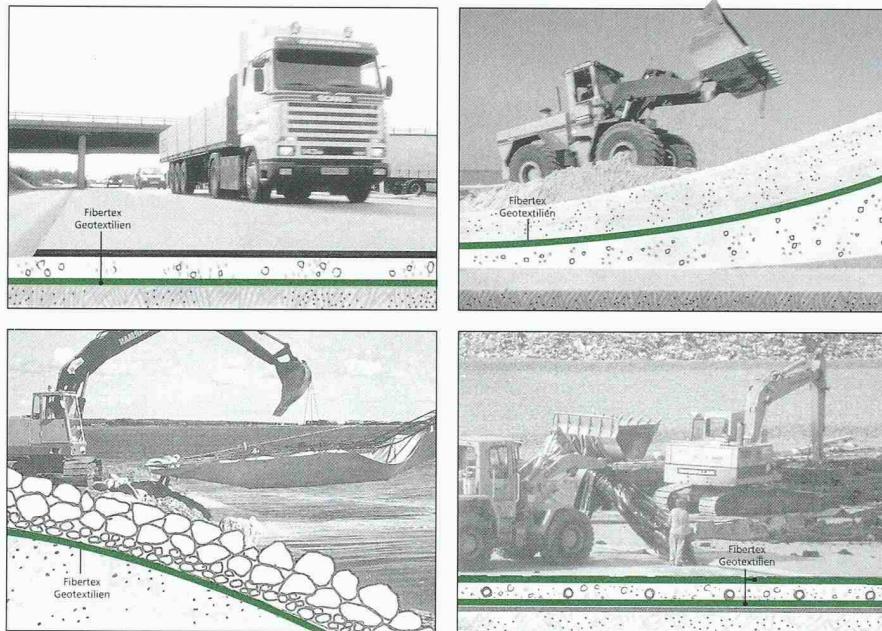
Gestenrietstr. 2, 8307 Effretikon, Tel. 052/343 80 80, Fax 052/343 15 00

**Neu! Maxx: Grosse Öffnung,  
grosse Trommel, damit Sie  
seltener waschen müssen.**



**Maxx**  
Die fantastische neue  
Waschmaschinen-Generation.  
**BOSCH**

Beratung beim freundlichen Fachhändler. Oder Info unter:  
CH: 01/847 14 50 – [www.bosch.ch](http://www.bosch.ch)



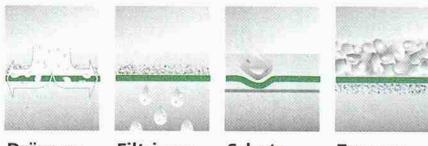
## Fibertex Geotextilien – für Langlebigkeit am Bau

Die Langlebigkeit jeder Konstruktion beginnt bei der richtigen Wahl der Materialien.

Fibertex Geotextilien eignen sich dank ihrem optimalen Kraftdehnungsverhalten und ihrer Besändigkeit für den

- **Strassenbau**
- **Erd- und Grundbau**
- **Wasserbau**
- **Deponiebau**

Fibertex Geotextilien erhöhen die Standfestigkeit und Gebrauchsduer dieser Konstruktionen durch:



### TATA AG

Gotthardstrasse 3  
CH 6300 Zug

Tel. 041 710 01 41  
Fax 041 710 33 91

**FRISBA**  
*Garagen*

Jede Grösse, jede Ausführung

FRISBA AG, Bohler, 6221 Rickenbach LU  
Tel. 041-930 09 30, Fax 041-930 09 31

**Neue Ausstellung**  
jederzeit zugänglich

# Mozart geniessen auch bei 120 km/h.



Storebaelt-Brücke, Dänemark

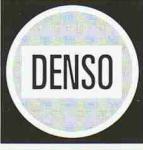
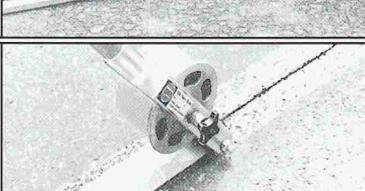
Aeschlimann-Technologie garantiert Verkehrssicherheit und Objektschutz auch bei der längsten Brücke Europas (Spannweite 1624 m). Und – dank einem speziell entwickelten Belagskonzept konnten über 19 000 Tonnen Belagsgewicht eingespart werden.

Asphalt hat viele Gesichter.



Aarau, Bern, Delémont, Lausanne, Olten, Rivera, Sissach, Wiken, Zofingen, Zürich

Aeschlimann AG, Untere Brühlstrasse 36, CH-4800 Zofingen, Tel. 062-751 07 07, Fax 062-751 05 31, E-Mail info@aeschlmann.ch

<b>DENSO - Ihr Partner für den Strassenbau</b>	
<b>TOK- Band® - SK</b> selbstklebendes Bitumen-Fugenband im Belagsbau (verarbeitbar ohne Flamme) preiswert und schnell verlegt	 <b>"Neu!"</b> 
<b>TOK-Tape®</b> Abdichtungsband Abdichten von Rissen im Belagsbau bis 5 mm	
<b>TOK® -Plast</b> bituminöse Spachtelmasse zum Abdichten von Nähten im Belagsbau	
<b>TOK® -Melt</b> Bitumen-Vergussmasse heiss verarbeitbar Riegel à 700 g schnell aufschmelzbar für den kleinflächigen Bedarf	
<b>DENSOKOR AG</b> Lohwiesstrasse 46 <b>8123 Ebmatingen</b>	
Tel. 01/980 33 11 Fax 01/980 07 12 <a href="http://www.densokor.ch">www.densokor.ch</a>	

**Ray ag**

**hinterlüftete  
Fassaden**

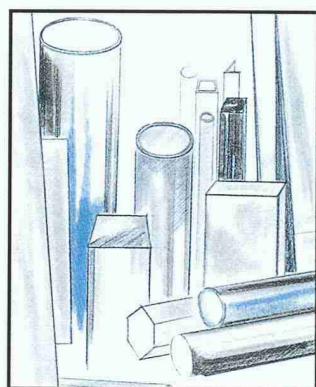
Mühletalweg 22

CH-4600 Olten

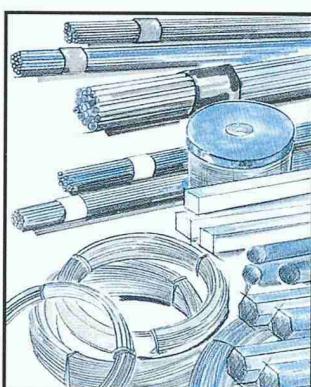
Tel. (062) 296 00 10

Fax (062) 296 00 11

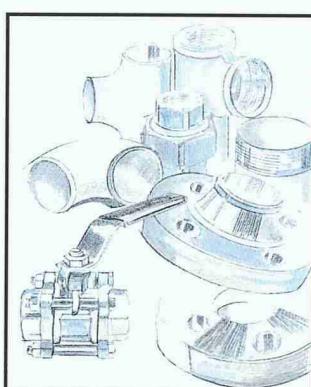
### Rostbeständige Stähle



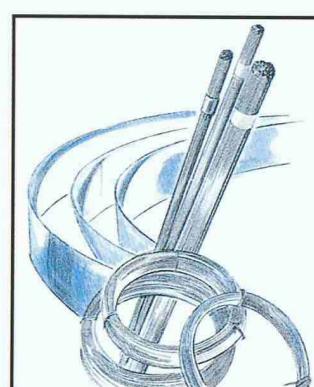
### Décolletage – Halbzeuge



### Rohrzubehör aus Edelstahl



### Bandstähle und Drähte



## 10 wichtige Gründe, die für Notz Metall sprechen:

5000 t am Lager

Breites Sortiment

100 Jahre Erfahrung

Motivierte Mitarbeiter

Zuverlässige Lieferungen

Wettbewerbsfähige Preise

Leistungsfähiges Service-Center

Anerkanntes metallurgisches Labor

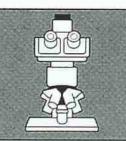
ISO-zertifiziertes Qualitäts sicherungssystem

Stahl und Nichteisenmetall von führenden Produzenten

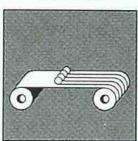
T+P, Biel

Notz Metall AG, 2501 Biel  
Postfach 1157  
Tel. Verkauf ..... : 032 366 77 55  
Fax ..... : 032 366 77 34

Labor



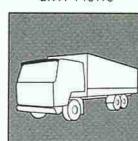
Werkstatt



# NOTZ METALL

Notz Metall AG, Volketswil  
Postfach 317, 8603 Schwerzenbach  
Tel. Verkauf ..... : 01 908 32 00  
Fax ..... : 01 908 32 11

LKW-Flotte

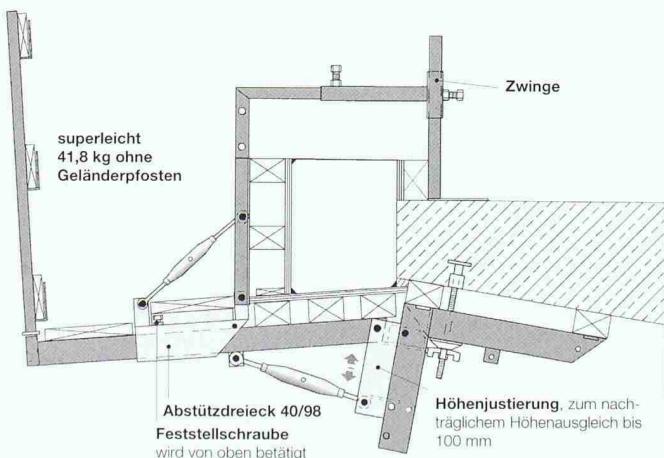


ISO 9002



## Mit Leidenschaft Brücken bauen!

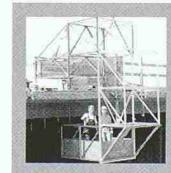
Seit Jahren das erfolgreichste Gerät beim Kappenschalen.



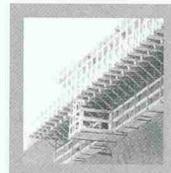
Quick-Kappenriegel Typ 98  
mit Höhenjustierung und Abstützdreieck 40/98



»Händig« geschalt



superleichte Montagebühne »Handy«



Großgerät im Tages-rythmus umsetzen

Quick – die Spezialisten im Brückenbau bieten:

- Technische Lösungen und Zeichnungen
- statische Berechnung
- Miete und Kauf sowie Mietkauf

Interesse? Wir geben gerne Info.

Postfach CH-6914 Carona  
Tel. 0 91/6 49 44 47  
Fax 0 91/6 49 40 04

**QUICK**  
Spitzenleistungen in  
Schalung & Bewehrung

# Enkadrain®

Die meistverwendeten Drainagematten in Schweizer Baugruben.

Natürlich von der Nr.1 für Geosynthetics:

SCHOELLKOPF AG

Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zürich

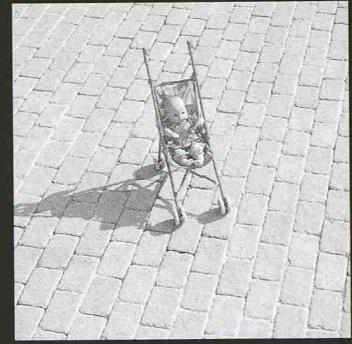
Tel. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26

Wo Beratung, Qualität und Preis stimmen!



**ATI Flex®**

**das erste vollkompatible System für alle Rechteck- und Quadratpflästerungen**



**WIR STEHEN AUF  
ATI Flex®**

ATI Flex – in Funktion und Design überragend.

Programm 8 cm stark:

3 kompatible Serien – 3 Funktionen.

Kombinieren Sie:

44 x Serie Palazzo (antik, klassisch)

45 x Serie Publico (modern)

18 x Serie Hydro (ökologisch)

**Top-aktuell:**  
Serie Publico jetzt auch 6 cm stark!  
Auch als Platte 50 x 50 cm erhältlich.

ATI Flex – das ist das System mit dem genialen Dreh. Dank patentiertem Mehrfach-Nockensystem allseitig verlegbar.

Jeder Stein passt immer zum andern.

ATI Flex – das ist das System mit den attraktivsten Oberflächen und harmonischen Farbnuancen.

ATI Flex – das ist das System mit hohem, gleichbleibendem Qualitätsstandard.

**D.A.Tschümperlin AG**  
BAUSTOFFE

Postfach, 6341 Baar ZG  
Tel. 041 769 59 59  
Fax 041 769 59 69

**BWL Lüsslingen AG**  
BAUSTOFFE

Postfach, 4574 Lüsslingen SO  
Tel. 032 622 22 51  
Fax 032 622 71 69

**Anspruchsvolle  
Fugenübergangs-  
Konstruktion  
für jede Radlast  
geräuscharm und  
dauerhaft befahrbar**

**BAMECO AG** 8424 Embrach, Stationsstrasse 100  
Tel. 01/865 31 34, Fax 01/865 57 90

## Gratis-Info

- Senden Sie mir die Dokumentation über das ATI Flex-Pflasterungssystem
- Setzen Sie sich mit mir in Verbindung betreffend
  - Offerte     Beratung     Demo     Gratismuster

Firma .....

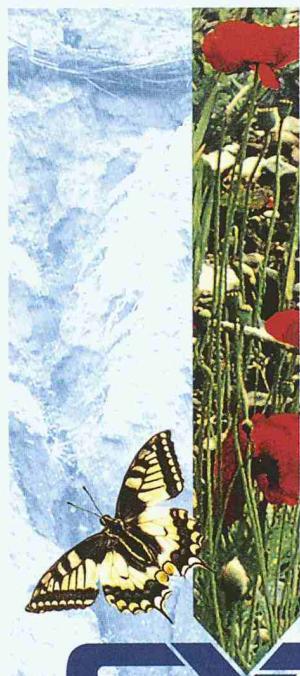
Name .....

Strasse .....

PLZ/Ort .....

Tel. ....

Coupon einsenden an A. Tschümperlin AG, Postfach, 6341 Baar ZG (oder faxen)



**Wellstahldurchlässe**  
**Steinkörbe**  
**Steinschlagschutz**  
**Geotextilien**  
**Geogitter**  
**Drainagematten**  
**Dichtungsbahnen**  
**Erosionsschutz**  
**TerraFix/TerraTop**  
**Grüne Stützwand**  
**TerraMur/TerraBloc**

# SYTEC

## GEOPRODUCTS

**SYTEC Bausysteme AG**, Meriedweg 11, Postfach,  
CH-3172 Niederwangen, Tel. 031 980 14 14, Fax 031 980 14 24

**HOTLINE 031 980 14 20:** Für Produktevaluation sowie  
Projektierungs- und Einbausupport.

# Zeitgemäße Abdichtungstechnik erfordert den Spezialisten

## Neutral

Als unabhängiger Spezialist bin ich an kein System und Produkt gebunden und kann somit optimale Methoden und Materialien wählen.

## Kompetent

Als langjähriger Spezialist für Abdichtungsfragen bin ich der kompetente Partner für Bauherren, Ingenieure und Architekten.

## Planung

Beratung, Planung, Projektierung und Bauleitung im Bereich der Abdichtungstechnik erfordern immer mehr den spezialisierten Fachmann.

## Abdichtung

Grundwasser, Tunnel- und Stollenbau, Brücken, Galerien und Deponien.

Ingenieurbüro für Abdichtungstechnik

Peter Zwickly Ing. HTL

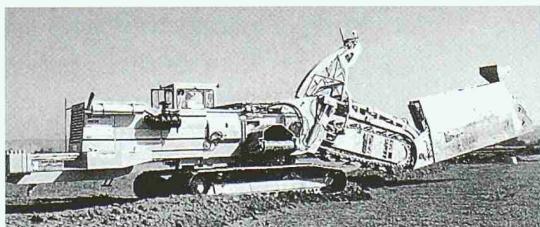
Terrassenstrasse 5

6060 Sarnen

Tel. 041/660 29 39, Fax 041/660 39 40

# ZMOOS SA

Tiefbau- und Fräsunternehmung



E-mail: zmoossa@swissonline.ch

Web site: <http://www.zmoossa.ch>

- Kanalisation
- Drainage, Schlitzdrainagen mit Filterkies
- Druckleitungen für Gas und Wasser, Pumpstationen
- Grabenloses Verlegen von Kabelschutzrohren und Druckleitungen mittels Pflug
- Durchstoss mit Schlagvortrieb, Grundwasserabsenkung
- Flur- und Waldwege, Quarierzerschließungen, Umgebungsarbeiten und Renaturierungsarbeiten
- Planierarbeiten für Flurverbesserungen, Sport- und Golfplätze
- Vermietung von Raupendumper und Felsfräsen
- Vermietung von Kiessortiermaschinen Typ Powerscreen
- Spezialtransporte (Nutzlast bis 60 t)

## Unsere Niederlassungen befinden sich in:

2318 Brot-Plamboz (NE)      3236 Gampelen (BE)  
1438 Mathod (VD)      3215 Büchslen (FR)

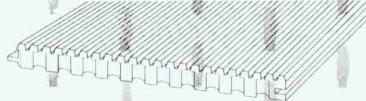
## Für weitere und technische Auskünfte:

Tel. 032/312 96 80      Fax 032/312 96 89

**ligno  
form**

Akustik/ Formteile

**Quadrillo® -  
Solo**



Akustik-  
Decken- und  
Wand-  
verkleidungen  
für Schreiner  
und  
Innenausbauer

Rufen Sie uns an, verlangen Sie unsere Dokumentation  
**Lignoform Benken AG • CH-8717 Benken SG**  
Tel. 055 283 01 00 • Fax 055 283 28 50

# CAD

Nächste Kurse:  
8. Juni '99

Abend-  
kurse

**AutoCAD R14**  
2D + 3D CAD-Kurse für Anfänger und Fortgeschritten

**3D Studio MAX**  
Visualisierung, Rendering, Animation mit 3D Studio MAX 2.5

**ISZ** Informatik Schulungs  
Zentrum GmbH  
Löwenstrasse 22, 8001 Zürich

Tel. 01-211 47 17



## Ihr Partner für Vliesstoffe im Tiefbau

### Die einzigartigen Schweizer Geotextilien

unter Strassen, Baupisten, Gleisen und Sportplätzen, in Asphaltbelägen, Tunnels, Damm- und Stützkonstruktionen, Gewässern, Biotopen, Schwimmbädern, Deponien und in vielen anderen Anwendungsbereichen.

### TEXTOMUR®

Die begrünbare Stützkonstruktion

Fragen Sie uns, wir sind für Sie da!

### FRITZ LANDOLT AG

Bahnhofstrasse 35  
CH - 8752 Näfels  
Tel. 055 618 51 00  
Fax 055 618 51 01  
e-mail: landolt@fln.ch  
Internet: http://www.fln.ch



Baugerätehandel

**Frutiger**

**Frutiger AG**

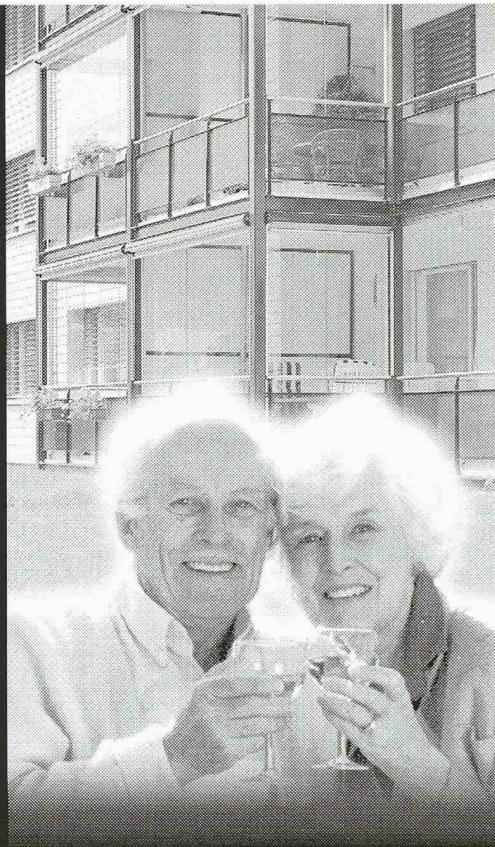
3661 Uetendorf  
Tel 033 346 42 11  
Fax 033 346 44 11

CIFA, wenn's

ums Betonbauen geht

- Fahrmischer
- Autobetonpumpen mit Verteilmasten
- Fahrmischerpumpen
- Baustellenbetonpumpen
- Spritzsysteme und Nachmischer für den Tunnelbau
- Betonpumpenrohre TWIN-PIPES

Alleinvertretung  
in der Schweiz!



«Jetzt geniessen wir unseren Balkon das ganze Jahr!»

Mit der COVER-Balkonverglasung machen Sie aus Ihrem Balkon den schönsten Ganzjahres-Freizeitraum. Mit Schutz vor Wind, Wetter, Staub und Lärm.



**COVER®**  
**BALKONVERGLASUNG**

JA, diese raffinierte Balkonverglasung interessiert mich.  
Schicken Sie mir Unterlagen und die Liste der Regionalvertretungen.

Name .....

Strasse .....

PLZ .....

Ort .....

Tel. .... SIA

Coupon ausschneiden und senden an:

**SIO AG**, Rötzmattweg 66, 4600 Olten  
Tel. 062 207 07 07, Fax 062 207 07 00, mail: info@cover.ch

**Infos im Internet: www.cover.ch**

**SVG**      *Schweizerischer Verband der Geotextilfachleute*  
**ASPG**      *Association Suisse des Professionnels de Géotextiles*

## Der SVG

Der SVG ist ein Zusammenschluss von interessierten Fachleuten, die Geotextilien herstellen, entwickeln, prüfen und anwenden. Der Verband wurde 1981 gegründet mit dem Ziel, den Einsatz des Baustoffes "Geotextil" zu fördern und vor allem den Anwender über die technischen Möglichkeiten, den richtigen, fachgerechten Einsatz zu informieren. Die Qualitätssicherung von der Herstellung der Produkte bis zum ihrem Einbau ist ihm ein grosses Anliegen.

Die Hauptaktivität in den vergangenen Jahren lag in der Erarbeitung und Publikation des **Geotextilhandbuches**.

Früher als Bestandteil des Geotextilhandbuches, heute als eigenständiges Heft, veröffentlicht der SVG neu jährlich den **Produktekatalog**. Darin sind die Daten (Mindest- und Höchstwerte für die massgebenden Geotextileigenschaften) von über 80 Geotextilprodukten verschiedener Hersteller aufgeführt. Er ist ein unerlässliches Hilfsmittel für den Planer, den Unternehmer und die Baubehörde.

Mitglieder des SVG waren an der Ausarbeitung der Schweizer Geotextilnormen (SN 640 550 und SN 640 552) massgebend beteiligt und wirken auch in den Kommissionen der europäischen Normierung (CEN) aktiv mit.

### Die Mitglieder

Der SVG unterscheidet 4 Mitgliederkategorien:

Kategorie:	Jahresbeitrag
1. Produzenten, Hersteller	Fr. 2'000.00
2. Händler	Fr. 500.00
3. Kollektivmitglieder: Ingenieurbüros, Verwaltungen, Behörden, Hoch- und Fachschulen, Labors, Institute, Unternehmer etc.	Fr. 250.00
4. Einzelmitglieder	Fr. 75.00

Die Mitglieder profitieren von verschiedenen Dienstleistungen und erhalten gratis den Produktekatalog.

### Die Publikationen

Der SVG bemüht sich, dass in Fachzeitschriften Beiträge zum Thema Geotextilien veröffentlicht werden und ist Herausgeber folgender Werke:

**Schweizerisches Geotextilhandbuch**  
(inkl. aktuellem Produktekatalog 99) pro Stk. Fr. 200.00

**Produktekatalog** pro Stk. Fr. 25.00

Der Produktekatalog erscheint neu jährlich.

Ab 5 Exemplaren bestehen Preismässigungen und er kann zu günstigen Konditionen auch im Jahresabonnement bezogen werden.

Möchten Sie Publikationen bestellen oder sind Sie an einer Mitgliedschaft interessiert, melden Sie sich doch per Fax oder Post mit dem untenstehenden Antwort – Talon bei der Geschäftsstelle des SVG.

Gerade der **Produktekatalog 1999** mit kontrollierten Daten von 85 Geotextilien, die auf dem Schweizer Markt vertreten sind, sowie einer Zusammenfassung der SN – Norm 640 552 Geotextilien, Anforderungen für die Funktionen Trennen, Filtern und Drainieren bietet dem Planer, Unternehmer und der Bauleitung ein unerlässliches Hilfsmittel für die tägliche Arbeit.

### ANTWORT - TALON

Ich / wir interessieren uns für eine Mitgliedschaft

Geschäftsstelle St. Gallen:  
Tel. 071 / 277 53 55  
FAX 071 / 278 53 34

Ich / wir bestellen ein Geotextilhandbuch  
inkl. Produktekatalog 99

..... Stk.

Ich / wir bestellen den Geotextil-Produktekatalog 99  
(Preise ab 5. Exemplar und Jahresabo auf Anfrage)

..... Stk.

Adresse: Firma:

Name, Vorname:

Strasse, Postfach:

PLZ, Ort:

Ort, Datum:

Unterschrift:

**Geschäftsstelle SVG**  
c/o Rüegger Systeme AG  
Oberstrasse 200  
CH – 9000 St. Gallen